



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKOA
IDAZTEA

**KLAUSULA TEKNIKOEN AGIRIA,
ZERBITZU KONTRATUA AGINDU
BEHAR DUTENAK EXEKUZIO
PROIEKTU TEKNIKOA IDAZTEKO,
ARRASATEN ERGUIN AUZOAN
IRISGARRITASUNA (IGOGAILUA)
HOBETZEKO.**

**PLIEGO DE CLÁUSULAS TÉCNICAS
QUE HAN DE REGIR EL CONTRATO
DE SERVICIOS PARA LA REDACCIÓN
DEL “PROYECTO TÉCNICO DE
EJECUCIÓN DE MEJORA DE LA
ACCESIBILIDAD (ASCENSOR) DEL
BARRIO ERGUIN DE ARRASATE”**

**I.- EMAN BEHARREKO
ZERBITZUAREN EZAUGARRIAK**

**I.- CARACTERÍSTICAS DE LA
PRESTACIÓN**

1.- KONTRATUAREN XEDEA

1.- OBJETO DEL CONTRATO

Kontratuaren xedea da zerbitzua ematea
“PROIEKTU TEKNIKOA idazteko,
ARRASATEN ERGUIN AUZOAN
IRISGARRITASUNA (IGOGAILUA)
HOBETZEKO”.

Es objeto del contrato la prestación del servicio
para la redacción del “PROYECTO TÉCNICO
DE EJECUCIÓN DE MEJORA DE LA
ACCESIBILIDAD (ASCENSOR) DEL
BARRIO ERGUIN DE ARRASATE”.

Proiektu horrek jasoko ditu lursaila egokitzea,
egitura jasotzea, beharrezko elementu
mekanikoak jartzea, baita ere, ingurune
urbanizazio lanak eta igogailuak mugako kaleekin
lotzea.

Dicho proyecto contemplará el
acondicionamiento de terreno, el levantamiento
de la estructura, la colocación de los elementos
mecánicos precisos, así como las labores de
urbanización del entorno y el entronque del
ascensor con las calles colindantes.

***2.- EGIN BEHARREKO LANAREN
DESKRIBAPENA***

***2.- DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO A
REALIZAR***

Xedea eta helburuak

Objeto y objetivos

Proiektu teknikoaren xedea da Erguin auzoaren
irisgarritasuna hobetzea, igogailu sistema bat
ezarrita.

El proyecto técnico tiene por objeto la mejora de
la accesibilidad del barrio Erguin mediante la
implantación de un sistema de ascensor.

Igogailua kokatuko da lekurik onuragarrienean
ekonomia, gizarte, paisaje eta ingurumen
ikuspegitik.

El sistema de ascensor se ubicará en el lugar más
favorable desde un punto de vista económico,
social, paisajístico y ambiental.

Eranskinean plano bat dator, espazio gunekoa,
zeinaren irisgarritasunak hobetu behar duen
igogailu sistema, eta jasota datoz herriaren datuak
kalez kale.

En el ANEXO se proporciona un plano de la
zona espacial cuya accesibilidad debe mejorar el
sistema de ascensor, con indicación de los datos
de población por calles.

Lana izango da exekuzio proiektu bat idaztea,

El trabajo consistirá en la redacción del proyecto
de ejecución del sistema de ascensor, en base a



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

irizpide hauetan oinarrituta:

- Irogailuak bete beharko ditu irisgarritasun unibertsaleko arauak.
- Gutxieneko eragina sortu beharko die ondoko bizilagunei.
- Behar besteko neurria eduki beharko du, barne hartzeko edota bizikleta bat jira-biratze posizioan, edota haurrentzako orga bikoitz bat.
- Diseinatuko da oinarrituta energia kontsumo txikiko teknologietan.
- Integratuko da paisaian, eta zainduko du bereziki itxura estetikoak.
- Txikiagotuko da ahalik eta gehien instalazioak sortutako zarata.
- Bereziki zainduko dira irizpideak, generoko hirigintzari buruz ezarritakoak.
- Eduki beharko du bideozaintzako instalazio bat.
- Proiektuak, beharrezkoa bada helburuak lortzeko, jaso beharko ditu eremuaren urbanizazio aldaketa txiki batzuk, igogailuen sistema osatze aldera.

Lanaren faseak.

Lana egingo da hiru etapa hauetan:

1.- "Lokalizazioen azterketa" bat idatziko da, zeinak garatuko dituen hainbat alternatiba, igogailu sistema ezartzeko. Landu beharko dira lokalizazioak, osakerak, obra osagarriak eta soluzio teknologikoak.

Alternatibak eduki behar dute nahiko xehetasun maila, udalak aukeratzeko zer aukera garatu behar duen. Zehazki, proiektugileak aztertu beharko du

los siguientes criterios:

- El sistema de ascensor deberá cumplir la normativa de accesibilidad universal.
- Deberá generar el mínimo de afecciones a los vecinos colindantes.
- Deberá tener dimensión suficiente para albergar, al menos, o bien una bicicleta en posición de rodadura, o bien un carro de bebé doble.
- Se diseñará en base a tecnologías de bajo consumo de energía.
- Quedará integrado en el paisaje, cuidando especialmente su aspecto estético.
- Se minimizará lo máximo posible el ruido generado por la instalación.
- Se cuidarán especialmente los criterios establecidos en materia de urbanismo de género.
- Deberá contemplar una instalación de video vigilancia.
- El proyecto, si es necesario para la consecución de los objetivos, deberá contemplar pequeñas modificaciones de la urbanización del ámbito que complementen el sistema de ascensores.

Fases del trabajo.

El trabajo se desarrollará en las siguientes tres etapas:

1.- Se redactará un "Estudio de localizaciones" que desarrollará diferentes alternativas de implantación del sistema de ascensor. Se deberán trabajar diferentes localizaciones, composiciones, obras complementarias y soluciones tecnológicas.

Las alternativas deberán un grado de detalle suficiente que posibilite al Ayuntamiento escoger la opción que deberá desarrollarse. En concreto,



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

zer ondorio izango duen alternatiba bakoitzak ekonomian, gizartean, ingurumenean eta paisaian.

2.- “Ezartze aurreproiektu” bat idatziko da, zeinak gutxienez atal hauek izango dituen:

a.- Kokalekua.

b.- Barne eta kanpo diseinuko ezaugarri orokorrak.

c.- Ontziratze eta lehorreratze eremura iristeko bideen tratamendua.

d.- Definitzea urbanizazio obra osagarriak.

e.- Obra zibilaren, eraikuntzaren eta instalazioen esku-hartze bateratuaren aurrekontu estimatua.

Aurreproiektua parte-hartze prozesu baten aztertu daitekeenez, horretarako beharrezko dokumentazioa prestatu beharko da.

3.- Idatziko da “exekuzio proiektu bat”, zeinak edukiko dituen agiri honetako 4. atalean ezarritako agiriak.

Proiektuak erantzungo die udalak zehazten dituen ezartze baldintzei.

Gainera, kontratistak obligazio hauek hartzen ditu bere gain:

* Eskatutako aurkezpenak egin beharko ditu eta bileretara joan beharko da.

* Segurtasun eta osasun koordintzailearen obligazioak, proiektu fasean, bere gain hartzen ditu.

el proyectista deberá analizar la repercusión económica, social, ambiental y paisajística de cada una de las alternativas.

2.- Se redactará un “Anteproyecto de implantación” que contendrá los siguientes apartados como mínimo:

a.- Localización.

b.- Características generales de diseño interior y exterior.

c.- Tratamiento de los accesos a la zona de embarque y desembarque.

d.- Definición de las obras complementarias de urbanización.

e.- Presupuesto estimado de la intervención conjunta de la obra civil, la edificación y las instalaciones.

Dado que el anteproyecto podrá someterse a un proceso de participación pública deberá prepararse la documentación necesaria para el mismo.

3.- Se redactará un “Proyecto de ejecución” que contendrá los documentos fijados en el apartado 4 de este pliego.

El proyecto responderá a los criterios que defina el Ayuntamiento.

Además, el contratista asume las siguientes obligaciones:

* Deberá realizar las presentaciones requeridas y asistir a las reuniones convocadas.

* Asume las obligaciones del coordinador de seguridad y salud en la fase de proyecto.



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

3.- EXEKUZIO EPEA

Kontratuaren xede diren lanen exekuzio epea izango da SEI HILEKOA, eta epe partzialen xehetasun hau izango du:

- a.- HILABETE BI ateratibak aztertzeko.
- b.- HILABETE BI antolamenduko aurreproiektua aurkezteko.
- c.- HILABETE BI exekuzio proiektua eta gainerako agiri osagarriak idazteko, antolamenduko aurreproiektua onartuta dagoela jakinarazten denetik.

Exekuzio epe osoa hasiko da kontratuaren adjudikazioa jakinarazi eta hurrengo egunetik, eta eten egingo da horri buruz udalak definitu behar duen bakoitzean, eta horretarako dagozkion aktak egingo ditu edo eteteko akordioak eta berriro hasteko akordioak hartuko ditu.

Jasoarazten da aurreproiektua jarriko dela jendaurrean, parte hartu dezan, eta aldi horretan eten egingo dela exekuzio epea.

4.- PROIEKTUAK EDUKI BEHAR DITUEN AGIRIAK, AGIRI OSAGARRIAK ETA EUSKARRI INFORMATIKOA

Proiektu teknikoaren edukia

Agiriaren xede den proiektu teknikoarekin batera nahitaezko agiri osagarri hauek etorriko dira, eta horiek jasota daude lizitazio oinarriaren prezioan.

- a.- Lanen garapen programa edo izaera adierazgarriko obra plana.

3.- PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo de ejecución de las labores objeto del contrato será de SEIS MESES, con el siguiente desglose de plazos parciales:

- a.- DOS MESES para el Estudio de alternativas.
- b.- DOS MESES para el anteproyecto de implantación.
- c.- DOS MESES para la redacción del Proyecto de ejecución y resto de documentación complementaria, desde la notificación de la aprobación del anteproyecto de implantación..

El plazo total de ejecución comenzará a contar desde el día siguiente a la formalización del contrato, interrumpiéndose cada vez que sea necesaria definición municipal al respecto, para lo cual se levantarán las correspondientes actas o se adoptarán los respectivos acuerdos de suspensión y reinicio.

Se hace constar que el anteproyecto será sometido a un proceso de participación pública y que en ese periodo se interrumpirá el plazo de ejecución.

4.- DOCUMENTOS QUE HA DE CONTENER EL PROYECTO, DOCUMENTACIÓN COMPLEMENTARIA Y SOPORTE INFORMÁTICO

Contenido del proyecto técnico

El Proyecto Técnico objeto del pliego vendrá acompañado de los siguientes documentos complementarios obligatorios, los cuales han sido contemplados en el precio tipo de licitación:

- a.- Programa de desarrollo de los trabajos o plan de obra de carácter indicativo.



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

b.- Segurtasun eta Osasun azterketa.

b.- Estudio de Seguridad y Salud.

c.- Kalitate kontrolako programa.

c.- Programa de Control de Calidad.

d.- Beharrezkoak diren instalazio proiektu espezifikoak, dagozkion ikus-onetsiekin (Proiektu elektrikoa, eta abar)

d.- Proyectos específicos de instalaciones que resulten necesarios, con sus correspondientes visados (Proyecto eléctrico, etc.)

e.- Administrazioak jakin dezan, Eraikuntza Proiektuari zuzenean egotzi ezin dakizkikeen kostuak hartzen dituen aurrekontua.

e.- Presupuesto para conocimiento de la Administración que contemple los costes no imputables directamente al Proyecto de Construcción.

f.- Azterketa geoteknikoa.

f.- Estudio geotécnico.

g.- Esku-hartzearen ingurumen azterketa.

g.- Análisis ambiental de la intervención.

h.- Exekuzio programa xehatua, eremu horretan egin behar diren zereginen buruz.

h.- Programa de ejecución detallado de las tareas a realizar en el citado ámbito.

i.- Desjabetzen eranskina.

i.- Anexo de expropiaciones.

j.- Jasotze takimetroa, 1:200 eskalan, kartografiarik ez daukaten lekuenak, proiektua idazteko ahalik eta xehetasun eta kalitate onenarekin.

j.- Levantamiento taquimétrico a escala 1:200 de aquellas zonas de las que no se disponga cartografía para desarrollar la redacción del proyecto con el suficiente detalle y calidad.

k.- Azterketa egitea hondakinak kudeatzeko: Erreferentziatzen erabiliko da manual bat kudeaketa azterketak idazteko, eraikuntza, birgaitze eta botatze obretan, IHOBek argitaratua, eta baita ere EH AURREZTEN informatika tresna. Azterketan sartu beharko dira hainbat aspektu, araudia betetzea gaitutako dutenak, manual horretan aipatuak markagailu urdinez.

k.- Estudio de gestión de residuos: Se utilizará como referencia el Manual para la redacción de estudios de gestión de RCD en obras de edificación, rehabilitación y demolición publicado por IHOB y la herramienta informática EH AURREZTEN. El Estudio deberá incluir aspectos que sobrepasen el cumplimiento de la normativa señalados en este manual con marcadores azules.

Botatze proiektuak maximizatu beharko du eraiste hondakinak diren materialen aprobexamendua, eta minimizatuko du isurtegirako den frakzioa.

El proyecto de derribo deberá maximizar el aprovechamiento de los materiales que constituyen residuo de demolición, minimizando la fracción destinada a vertedero.

Minimizatu beharko da hondakinak sortzea eta maximizatu berriro erabiltzea in-situ materialak, obraren indusketa eta eraispenetatik datozenak.

Se deberá minimizar la generación de residuos y maximizar la reutilización in-situ de los materiales procedentes de excavaciones y



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

Proiektuak ezarri beharko ditu, hondakinak kudeatzeko azterketaren bidez, helburu espezifikoak, neurgarriak, lorgarriak, errealistak eta denboragarriak, behintzat sortutako hondakinen % 70 baloratzekoak. Balorazio maila horiek lortzerik ez badago, justifikatu beharko da zergatik.

Lursaila egokitzeko, lehenetsi beharko da erabiltzea agregakin birziklatuak, 2015eko urtarrilaren 12ko aginduan ezarritakoa betetzeko, zeinaren bidez ezartzen diren baldintza batzuk agregakin birziklatuak erabiltzeko, datozen eraikuntza eta eraiste hondakinen balorazioetik, betiere betetzen badira kopuru, kalitatea eta materialetik hurbil egotearen betebeharrak. Memorian justifikatu beharko da zer kasutan erabili behar den halako materiala.

k.- Behar diren agiriak arlokako txosten eskaerak izapidetzeko.

Zelan aurkeztu

Proiektu teknikoak eta gainerako agiri osagarriek nahikoa dokumentazioa eduki behar dute obra eta haren prozesua modu argian eta zehatzean irudikatzeko, aplikatzeko gutxienezko irizpideei jarraiki, administrazio publikoetarako indarrean dagoen kontratazio legeriaren arabera.

Proposatutako soluziobideak teknikoki justifikatu beharko ditu proiektuak, aplikagarria den araudi teknikoak eskatzen dituen zehaztapenen arabera.

Proiektua honela entregatu behar zaio udalari: bai paperean, DIN formatua, bai euskarri informatikoan, CDan, Arrasateko Udalak erabilitako programetan eta bertsio informatikoetan: testua word-en idatzita, *.doc; planoak AutoCad *.dwg, plano bakoitza izango

demoliciones de la obra.

El proyecto deberá establecer, a través de su Estudio de gestión de residuos, objetivos específicos, medibles, alcanzables, realistas y temporizables de valorización de al menos un 70 % de los residuos generados previstos. En caso de no ser posible alcanzar estos niveles de valorización se deberá justificar por qué.

Para el acondicionamiento del terreno se deberá priorizar el uso de áridos reciclados cumpliendo lo establecido en la orden del 12 de enero de 2015 por la que se establecen los requisitos para la utilización de los áridos reciclados procedentes de la valorización de residuos de construcción y demolición, siempre que se cumplan los requisitos de cantidad, calidad y proximidad del material. En la memoria se deberá justificar los casos en lo que no se use este tipo de material.

k.- Documentos necesarios de la tramitación de las solicitudes de informes sectoriales.

Forma de presentación

El Proyecto Técnico y resto de documentos complementarios deberán contener la documentación suficiente para plasmar la obra y su proceso de ejecución de forma clara y concisa, siguiendo los criterios mínimos de aplicación según la legislación de contratación vigente para las Administraciones Públicas.

El proyecto habrá de justificar técnicamente las soluciones propuestas de acuerdo con las especificaciones requeridas por la normativa técnica aplicable.

El proyecto deberá ser entregado al Ayuntamiento tanto en soporte papel, en formato DIN, como en soporte informático, en CD, en los programas y versiones informáticas utilizadas por el Ayuntamiento de Arrasate: el texto escrito en Word *.doc; los planos en



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

da marrazki fitxategi bat eta aurrekontuan *.dbd formatuan ETRS89-UTM30 koordenadatan, cype-ren Arquímedes programa.

Lizitazio prezioan sartzen da agirien 4 ale ematea paperean.

Behar diren azterketak

Kontratuaren prezioan sartzen dira lan guztiak, beharrezkoak direnak kontratua egoki exekutatzeko (jasotze takimetroa, topografiako lan osagarriak, azterketa geoteknikoa, esku hartzearen inguru azterketa...).

Proiektuaren elkargoaren ikus-onespena da nahitaezkoa, eta lizitazio prezioan sartuta egongo da.

5.- ARAUAK, PROIEKTUAK BETE BEHARREKOAK

Proiektuak arau hauek bete behar ditu:

- a.- Indarrean dagoen legeria eta araudia, ingurumena babesteari buruz.
- b.- Indarrean dagoen hirigintza planeamendua.
- c.- Indarrean dauden udal ordenantzak.
- d.- Indarrean dagoen legeria, segurtasunari eta osasunari buruz.
- e.- Legea irisgarritasuna sustatzeari buruz, baita ere, arau teknikoak hiriguneetako, gune publikoetako, eraikuntzetako eta informazio eta komunikazio sistemetako irisgarritasun baldintzei buruz.
- f.- Eraikuntzaren Kode Teknikoa (EKT).
- g.- Udal ordenantza, proiektuak idazteko eta

AutoCad *.dwg en coordenadas ETRS89-UTM30, cada plano se corresponderá con un fichero de dibujo y los presupuestos en formato *.dbd programa Arquímedes de cype.

El precio de licitación comprende la entrega de 4 ejemplares de la documentación en papel.

Estudios necesarios

En el precio del contrato se incluyen todas las labores necesarias para la correcta ejecución del contrato (levantamiento taquimétrico, labores complementarias de topografía, el estudio geotécnico, análisis ambiental de la intervención...).

El visado colegial del Proyecto es obligatorio y se entenderá incluido también en el precio de licitación.

5.- NORMATIVA A CUMPLIR POR EL PROYECTO

El Proyecto deberá cumplir con la siguiente normativa:

- a.- Legislación y Normativa vigente en materia de Protección del Medio Ambiente.
- b.- El planeamiento urbanístico vigente.
- c.- Las Ordenanzas municipales en vigor.
- d.- La legislación vigente en materia de Seguridad y Salud.
- e.- La ley sobre promoción de la accesibilidad, así como las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.
- f.- El Código Técnico de la Edificación (CTE).
- g.- Ordenanza municipal de redacción de



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

urbanizazio obrak exekutatzeko.

proyectos y ejecución de obras de urbanización.

h.- Indarrean dagoen araudia, jasogailuei buruz.

h.- Normativa vigente sobre aparatos elevadores.

i.- Eta indarrean dagoen gainerako araudia, nahitaez bete beharrekoa.

i.- Y demás normativa en vigor de obligado cumplimiento.

6.- UDALAK EMANDAKO DOKUMENTAZIOA

6.- DOCUMENTACIÓN FACILITADA POR EL AYUNTAMIENTO

Agiriaren xede den proiektua idazteko, udalak agiri hauek emango dizkio adjudikaziodunari:

Para la redacción del Proyecto objeto del pliego el Ayuntamiento facilitará al adjudicatario la siguiente documentación:

a.- Indarrean dagoen planeamendua: planoak eta ordenantzak.

a.- Planeamiento vigente: planos y ordenanzas.

b.- Kartografia, paperean eta euskarri informatikoan (Autocad *.dwg).

b.- Cartografía en soporte papel y soporte informático (Autocad *.dwg).

c. Arrasateko Udalerriko Mugikortasun Integralaren Plana

c. Plan de Movilidad Integral del Municipio de Arrasate.

Adjudikaziodunak ezingo ditu erabili udalak emandako agiriak, ez bada kontratuaren xedea betetzeko baino, eta hura zaintzearen arduraduna izango da; hortaz, erantzun beharko du baldin eta agiriok behar ez bezala erabiltzen baditu, edo hondatu edo galtzen baditu. Betebehar hori bete ez izanak ekarriko du kalteak ordaintzea udalari, hau da, sortzen diren kalte eta ordain guztiak ordaintzea.

El adjudicatario no podrá utilizar la documentación facilitada por el Ayuntamiento con otra finalidad que la del mero cumplimiento del objeto del contrato, siendo responsable de su custodia, lo que implicará responder ante cualquier uso indebido que de los mismos se hiciera, así como de su deterioro o extravío. El incumplimiento de esta obligación supondrá el deber de indemnizar al Ayuntamiento todos los daños y perjuicios que para el mismo se deriven.

7.- IDAZLEAREN TITULAZIO AKADEMIKOA

7.- TITULACIÓN ACADÉMICA DEL REDACTOR

Agiriaren xede den proiektuaren idazleak, eta idazketa taldeko koordinatzailea dena, eduki behar du titulazio hauetako bat: arkitektoa, bide, ubide eta portuetako ingeniaria, edo industria ingeniaria.

La persona responsable de la redacción del Proyecto objeto del pliego y coordinador del equipo redactor, deberá contar con la titulación correspondiente a Arquitecto, Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, o Ingeniero Industrial.

Edozelan ere, alderdi zehatzetan, haien

No obstante, en los aspectos concretos



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

espezialitatei eta eskumen espezifikoei dagozkienak, eta bereziki instalazio finkoei buruz, esku hartu dezakete arkitektura edo ingeniari-tza eremuko beste teknikari tituludun batzuek, eta beren lanak sinatuko dituzte, proiektu egileak koordinatutakoak. Esku-hartze espezializatu horiek nahitaezkoak izango dira, hala ezartzen badu legezko xedapenak, erregulatzen duena dena delako jardueraren sektorea.

8.- PROIEKTUAREN GERENTZIA

Gerentzia, bai proiektua idaztea, bai obra zuzendaritza, Arrasateko Udalak hartarako izendatutako udal teknikariek burutuko dute, eta udalaren solaskide jardungo dute. Gerentzia hori arduratuko da lanak gainbegiratzeko eta Proiektu hori idazteko oinarritzko irizpideak ezartzen.

9.- ALDIZKAKO INFORMAZIOAK

HAMABOSTEAN BEHIN, gutxienez, adjudikaziodunak, proiektua egitearen pertsona arduradunaren bidez, unean-unean pasatuko dio informazioa udalari, udaletxean bertan, kontratuaren xede diren lanen inguruan. Ondorio horietarako, joan-etorrien gastuak eta dagozkien dietak sartuta egongo dira lizitazio oinarriaren prezioan.

Halaber, enpresa adjudikaziodunaren bulegoetara jo dezake udalak, enpresak egiten diharduen lana gainbegiratzeko.

10.- PROIEKTUA EXEKUTATZEKO BEHAR DIREN BAIMENAK

Enpresa adjudikaziodunak egin behar ditu behar diren gestioak, bai enpresa hornitzaileen aurrean, bai administrazio eskudunen aurrean, proiektua exekutatze-ko behar diren baimenak lortzeko; nolana-hi ere, eskaera formalak udalak bete behar

correspondientes a sus especialidades y competencias específicas, y en particular respecto de las instalaciones fijas, podrán intervenir otros técnicos titulados del ámbito de la arquitectura o de la ingeniería, suscribiendo los trabajos por ellos realizados y coordinados por el proyectista. Dichas intervenciones especializadas serán preceptivas si así lo establece la disposición legal reguladora del sector la actividad de que se trate.

8.- GERENCIA DEL PROYECTO

La Gerencia, tanto de la redacción del Proyecto, como de la Dirección de obra, será ejercida por los Técnicos Municipales a tal efecto nombrados por el Ayuntamiento de Arrasate y que actuarán como interlocutores del mismo. Dicha Gerencia se encargará de supervisar los trabajos y establecer criterios básicos para la redacción del referido Proyecto.

9.- INFORMACIONES PERIÓDICAS

Cada QUINCE DÍAS, como mínimo, el adjudicatario, a través de la persona responsable de la elaboración del Proyecto, informará puntualmente al Ayuntamiento, en la propia casa consistorial, sobre la marcha y desarrollo de los trabajos objeto de contrato. A estos efectos, los gastos de desplazamientos y dietas correspondientes se entenderán incluidos en el precio tipo de licitación.

Asimismo, el Ayuntamiento podrá visitar las dependencias de la empresa adjudicataria para supervisar la labor que ésta esté llevando a cabo.

10.- AUTORIZACIONES PRECISAS PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO

La empresa adjudicataria deberá realizar las gestiones precisas, tanto ante empresas suministradoras, como Administraciones competentes, para la obtención de las autorizaciones que sean precisas para la ejecución



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

ditu.

del Proyecto, sin perjuicio de que las solicitudes formales sean cumplimentadas por el Ayuntamiento.

11.- AKATSAK ZUZENTZEA ETA ERANTZUKIZUNAK

11.- SUBSANACIÓN DE ERRORES Y RESPONSABILIDADES

Ondorio horietarako, aplikatzekoa izango da azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, onartzen duena Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen testu batetara, 310, 311 eta 312 artikuluetan xedatutakoa.

A estos efectos será de aplicación lo dispuesto en los artículos 310, 311 y 312 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, que aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Artikulu horietan ezarritakoaren arabera, kalte-ordainen sistema hau ezarri da, proiektuan aurreikusitako obraren exekuzioaren aurrekontua desbideratzen bada %20 tik gora kontu errealetik, kontratatari egotzi dakizkiokeen okerren eta hutsuneen ondorioz.

De conformidad a lo establecido en los citados artículos, se establece el siguiente sistema de indemnizaciones para el caso de que el presupuesto de ejecución de la obra prevista en el proyecto se desvíe en más de un 20%, del coste real de la misma como consecuencia de errores u omisiones imputables al contratista:

- a.- Desbideraketa bada % 20tik gorakoa eta % 30 baino txikiagoa, dagokion kalte-ordaina izango da kontratuaren prezioaren % 30ekoa.
- b.- Desbideraketa bada % 30etik gorakoa eta % 40 baino txikiagoa, dagokion kalte-ordaina izango da kontratuaren prezioaren % 40koa.
- c.- Desbideraketa bada % 40tik gorakoa, dagokion kalte-ordaina izango da kontratuaren prezioaren % 50ekoa.

- a.- En el supuesto de que la desviación sea de más del 20% y menos del 30%, la indemnización correspondiente será del 30% del precio del contrato.
- b.- En el supuesto de que la desviación sea de más del 30% y menos del 40%, la indemnización correspondiente será del 40% del precio del contrato.
- c.- En el supuesto de que la desviación sea de más del 40%, la indemnización correspondiente será del 50% del precio del contrato.

II.- PROPOSAMENEN EZAUGARRIAK

II.- CARACTERÍSTICAS DE LAS PROPOSICIONES

12.- TXOSTEN TEKNIKO

12.- MEMORIA TÉCNICA

Enpresa lizitatuak agiri bat aurkeztu beharko du, "MEMORIA TEKNIKO" izenekoa, behar bezala zenbakiturik, dagokion aurkibidearekin, zinetan, zerrendaturik, jasoko dituen aspektu batzuk, baloratuko direnak memoria teknikoaren

La empresa licitadora deberá presentar un documento denominado "MEMORIA TÉCNICA", debidamente paginado, con su índice correspondiente, en el que de forma enumerada se recogerán los aspectos que serán



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

eta lan programaren gaineko ataletan, eta haren edukia nahikoa izango da egin beharreko obraren nondik-norakoa eta edukia neurtzeko.

Agiri horren edukia eta zehaztea baloratuko da lizitazioko obrak adjudikatzen direnean.

Agiria egin behar da eskema honen eta atal hauen arabera:

A) AZTERKETA TEKNIKO

Lizitatuzaileek memoria tekniko bat aurkeztuko dute proposamenetan, eta horren edukiak atal hauek errespetatuko ditu:

- 1.- Proposatutako proiektu eskemaren garapena.
- 2.- Esku-hartze eremuaren hiri azterketa bat, haren ingurunea, beharizanak, eta abar.
- 3.- Izan litezkeen diseinu proposamenak eta horien justifikazioa, hala badagokio.
- 4.- Laguntzaren teknikari arduradunen zerrenda, eta adierazi behar da zein titulu duen teknikari bakoitzak eta zein urtetan lortu duen titulu hori.
- 5.- Metodologia proposamena, materialen aprobetxamendua maximizatzeko, eraiste hondakin direnena, eta minimizatuko da frakzioa, eraiste proiektuan isurtegarako dena. Lizitatuzaileek erabili ahal izango dute erreferentzia moduan Gida metodologikoa gaikako eraiste proiektuak egiteko Euskal Autonomia Erkidegoan, Ihobe-rena (7. Kapitulua) eta/edo Ihobe-ren Manualaren XIV. Eranskina eraikuntza eta eraiste hondakinen eta gremio praktika onen gestio plana idatzi eta ezartzeko.

objeto de valoración en los apartados referidos a la Análisis Técnico y al Programa de Trabajo, y cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y el contenido de las obras a realizar.

El contenido y la pormenorización de dicho documento será valorado a la hora de proceder a la adjudicación de las obras objeto de licitación.

El documento deberá desarrollarse conforme al siguiente esquema y apartados:

A) ANÁLISIS TÉCNICO

Los licitadores presentarán en las proposiciones una Memoria Técnica cuyo contenido respete los siguientes apartados:

- 1.- El desarrollo del esquema de Proyecto propuesto.
- 2.- Un análisis urbano del ámbito de intervención, su entorno, las necesidades, etc.
- 3.- Posibles propuestas de diseño y justificación de las mismas, si procede.
- 4.- La relación del personal técnico responsable de la asistencia, indicando el título que posee cada técnico y el año de obtención del citado título.
- 5.- Propuesta metodológica para maximizar el aprovechamiento de materiales en que constituyen residuo de demolición, minimizando la fracción destinada a vertedero en el proyecto de derribo. Los licitadores podrán utilizar como referencia Guía metodológica para la elaboración de proyectos de demolición selectiva en la comunidad autónoma del País Vasco de Ihobe (capítulo 7) y/o el Anejo XIV del Manual Ihobe para la redacción e implantación de plan de gestión de residuos de construcción y demolición y



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

buenas prácticas gremiales.

Lizitazzaileen eskura jarriko da eremuaren kartografia *.dwg formatuan, proposamena prestatu dezaten.

B) LAN EGITARAUA

1.- Kontratuaren exekuzioaren antolaketa plana:

Lizitazzaileek azalduko dute zelan antolatuko duten talde teknikoa kontratua exekutatzeko.

2.- Lanaren programazioa:

Lizitazzaileek lan programa bat ere aurkeztuko dute, Agiriaren xede diren lanak egitea jasotzen duena.

Programa horrek gutxienez eduki behar du barra diagrama bat, zeinak adieraziko duen zer fase eta lan egn behar diren.

13.- MEMORIA TEKNIKOAREN ZABALERA

Memoria teknikoa sartuko da "B" gutun azalean, eta gehienez izan behar ditu 5 orri DIN-A4, aurkibidea eta eranskinak barne, eta plano bi edozein DIN formatutan, DIN-A4an tolestuak.

Ez dira baloratuko memoria teknikoak, baldin eta ez badituzte errespetatzen oso-oso-rik edukia eta klausula teknikoen agirian adierazitako atalen ordena.

Baldin eta aurkeztutako memoria teknikoak gainditzen badu esandako orri kopurua, ata horretako balorazio irizpidea baloratuko da 0 punturekin.

Se pondrá a disposición de los licitadores la cartografía del ámbito en formato *.dwg, con el objeto de preparar las proposición.

B) PROGRAMA DE TRABAJO

1.- Plan de organización de la ejecución del contrato:

Los licitadores explicarán cómo proponen organizar el equipo técnico para la ejecución del contrato.

2.- Programación del trabajo:

Los licitadores presentarán así mismo una programación del trabajo que contemple el desarrollo de los trabajos objeto del Pliego.

Dicho programa deberá contener como mínimo un diagrama de barras expresivo de las distintas fases y labores que sea preciso desarrollar.

13.- EXTENSIÓN DE LA MEMORIA TÉCNICA

La "memoria técnica" será incluida en el sobre "B" y deberá tener como máximo 5 folios DIN-A4, índice y anexos incluidos, y dos planos en cualquier formato DIN doblados en DIN-A4.

No serán objeto de valoración las Memorias técnicas que no respeten íntegramente el contenido y, orden de apartados señalados en el Pliego de cláusulas técnicas.

En el caso de que la memoria técnica presentada supere el número de páginas señalado, el criterio de valoración correspondiente a dicho apartado será valorado con 0 puntos.



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA
HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKO
IDAZTEA

EGINBIDEA:

Nik neuk egin dut, Arrasateko Udalaren idazkaria, agerrarazteko klausula teknikoen agiri hau Tokiko Gobernu Batzarrak onartu zuela 2018ko martxoaren 1ean.

DILIGENCIA:

La extiendo yo, la Secretaria del Ayuntamiento de Arrasate, para hacer constar que el presente documento de Pliego de Cláusulas Técnicas fue aprobado por la Junta de Gobierno Local de fecha 1 de marzo de 2018.



Código Exp.: 2018CHOZ0004

Asunto: ERGUIN AUZOKO IRISGARRITASUNA HOBETZEKO (IGOGAILUA) PROIEKTU TEKNIKOA IDAZTEA

